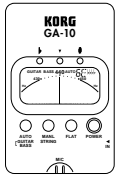


KORG

Guitar/Bass Tuner GA-10

取扱説明書



このたびはコルグギター / ベース
チューナー GA-10をお買い上げいた
だき、ありがとうございます。

J E G F ①

安全上のご注意

以下の指示を守ってください

警告

本製品を使用する前に、以下の指示をよく
読んでください。

次のような場合には直ちに電源を切り、
コルグ営業所またはお買い上げになった
販売店に修理を依頼してください。

異物が内部に入ったり、液体がこぼれ
たとき

製品が(雨などで)濡れたとき

製品に異常や故障が生じたとき

次のような場所での使用や保存はしない
でください。

温度が極端に高い場所(直射日光のあ
たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の
上など)

水気の近く(風呂場、洗面台、濡れた床
など)や湿度の高い場所

ホコリの多い場所

修理 / 部品の交換などで、取扱説明書に
書かれている以外のことは、絶対にしな
いでください。必ず最寄りのコルグ営業
所またはコルグ営業技術課に相談してく
ださい。

警告(続き)

本製品に、異物(燃えやすいもの、硬貨、針
金など)や液体(水やジュースなど)を絶対
にいれないでください。

本製品を分解したり、改造したりしないで
ください。

注意

本製品はマイクロコンピュータを使用した機
器です。このため他の電気機器を接近して同
時にご使用になりますと、それらに雑音が入
ることがあります。逆に他の電気機器から本
製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。

長期間使用しない場合は、電池の液漏れを防
ぐために電池を抜いておいてください。

スイッチやつまみに必要以上の力を加えます
と故障の原因となりますので注意してくだ
さい。

外装のお手入れは、必ず乾いた柔らかい布で
軽く拭いてください。ベンジンやシンナー系
の液体は絶対にご使用にならないでくだ
さい。(コンパウンド質、強燃性のポリッシャ
ーも不可)

今後の参照のために、この取扱説明書はお読
みになった後も大切に保管してください。

アフターサービス

右に記載の保証規定によりアフターサービスをいた
します。アフターサービスについてご不明の点は下記へ
お問い合わせください。

株式会社コルグ

インフォメーション 〒168 東京都杉並区下高井戸1-15-12 ☎(03)5376-5022

東京営業所 〒168 東京都杉並区下高井戸1-11-17 ☎(03)3323-5241

名古屋営業所 〒466 名古屋市昭和区八事本町100-51 ☎(052)832-1419

大阪営業所 〒531 大阪市北区豊崎3-2-1 淀川5番館7F ☎(06)374-0691

福岡営業所 〒810 福岡市中央区白金1-3-25 第2池田ビル1F ☎(092)531-0166

修理等のお問い合わせは最寄りの各営業所、または下
記までお問い合わせください。

営業技術課 〒168 東京都杉並区下高井戸1-15-12 ☎(03)3309-7004

〒168 東京都杉並区下高井戸1-15-12 ☎(03)3325-5691

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

1997 KORG INC.

コルグチューナー GA-10

保証書(日本国内有効)

本書は下記の保証規定により無料修理を行うことをお約
束するものです。お買い上げの日から満1年の間に万
一故障が発生した場合は製品と共に本書をお買い上げの販
売店にご持参の上、修理をご依頼ください。

KORG 株式会社コルグ

本社: 〒168 東京都杉並区下高井戸1-15-12 ☎(03) 3325-5691

お買上げ日	年 月 日
販売店名	TEL
販売店住所	

おとこ	□□□-□□
おなまえ	TEL
(修理メモの欄)	
・	・
・	・

ご注意(必ずお読みください)

この製品は、当社の厳密な製品検査に合格したものです。
万一保証期間内に製造上の不備に起因する故障の生じた場合は下記の保証規定により無償修理いたします。

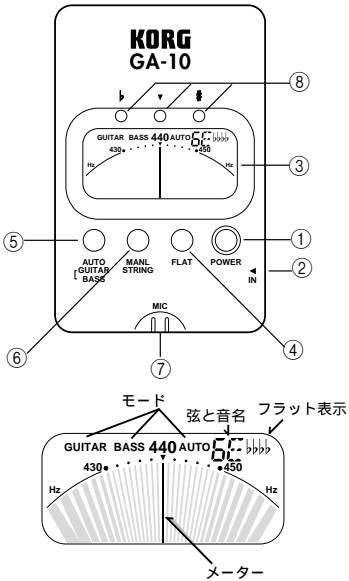
保証条件

- 本保証書の有効期間はご購入日より1年です。
- 次の場合の修理は保証期間内であっても有料修理となります。
消耗部品(電池など)を交換する場合、
お取扱い方法が不適当のために生じた故障の場合、
天災(火災、浸水等)によって生じた故障。
故障の原因が本製品以外の、他の機器にある場合、
KORG サービスステーション及び、KORG 指定者以外の手により修理、改造された部分の処理が
不適当であった場合、
保証書に販売店名、お客様氏名、ご住所、お買い上げ日などが記入されていない場合あるいは、字
句を書き替えられた場合、
本保証書の提示がない場合、
日本国外で使用される場合、
尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は保証期間外であっても、修理日より3ヶ月以内に
限り無償修理となります。
- 保証期間が切れましても修理は有料になりますが、引き続き、製品の修理は責任を持ってさせていた
だきます。修理用性能部品(電子回路など)は通常8年間を基準に保有しております。ただし外装部品
(パネルなど)の修理は類似の代替品を使用することもありますのでご了承ください。
- お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。移転先のコルグ製
品お取り扱い楽器店、またはコルグ営業技術課までお問い合わせください。

お願い

本保証書に販売年月日の記入がない場合は無効となります。
修理は、お買い上げの販売店に必ず本保証書を提示の上、ご依頼ください。
記入不可能な場合はお買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒にご保管ください。
本書は再発行致しませんので、紛失しないよう大切に保管して下さい。

各部の名称と機能



① パワースイッチ
押すごとに、電源のON/OFFが切り替わ
ります。電源ONの状態でも操作し
ないで20分間、放置されると自動的に
OFFします。

② INPUT ジャック
チューニングしたいギター、ベースの
アウトプットやピックアップ等を接続し
ます。

③ LCD 表示器
モード: 現在のモードが GUITAR または
BASS と、AUTO または MANUAL を
表示します。

弦と音名:
6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E (ギターモード時)
LB*, 4E, 3A, 2D, 1G, HC* (ベースモード
時) を表示します。

* LB: LowB, HC: HighC

④ フラット表示: 表示されている音名より1
半音から4半音下げてチューニングしてい
ることをbの数で表示します。
メーター: 基準ピッチからのずれを表示
します。1Hzステップで動きます。

⑤ FLAT ボタン
このボタンを押すごとにbの表示の数
が変化して表示の音名から1半音から4
半音下げてチューニングすることができ
ます。bがすべて消えている状態で通常
のチューニングができます。

⑥ AUTO/GUITAR BASS ボタン
このボタンを押すとAUTOモードにな
り、そのあと1回押すごとにBASS (AU
TOモード) GUITAR (AUTOモード)と切
り替わります。入力された音に最も近い
音名を自動的に判別して測定できます。

⑦ MANL/STRING ボタン
このボタンを押すとMANUALモードに
なります。

⑧ マイク
アコースティック楽器のチューニングを
するとき、音のする部分に近づけてく
ださい。INPUT ジャックが接続されて
いるときは動作しません。

⑨ チューニングガイド LED
音程があつと中央のLEDが点灯します。
音程が低いときは左、高いときは右の
LEDが点灯します。

チューニングの方法

1. 電気楽器の場合はINPUTジャックに楽器
を接続します。

① 通常はフラット表示がすべて消えてい
ることを確認します。設定を変えたい
場合はFLATボタンを何回か押し希望
の数のbに設定します。

AUTOモードの場合

3. AUTO表示が消えていたらAUTOボ
タンを押してください。モードがAU
TOでGUITARかBASSを確認し、楽器
が繋がっていたら、さらにAUTOボ
タンを押してGUITARかBASSを選
びます。

4. 楽器を単音で弾いて、合わせたい弦
と音名が表示される様にチューニング
してください。さらにチューニング
ガイドの中央のLEDがつくようにメ
ーター表示を見ながらチューニング
します。各弦を同様にチューニング
します。

MANUALモードの場合

3. MANL/STRINGボタンを押して合
わせたい弦と音名を表示させます。
(あらかじめ

AUTOモードでGUITARかBASSを選
んでください。)

4. 楽器を単音で弾いて、チューニング
ガイドの中央のLEDがつくようにメ
ーター表示を見ながらチューニング
します。各弦を同様にチューニング
します。

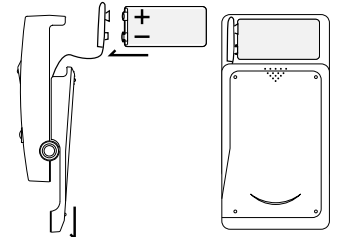
故障かな?と思ったら

チューニングできない。またはチュー
ニングしにくい。

電気楽器の場合は、楽器のボリューム
を上げていませんか? またはボリュ
ームを上げすぎていませんか? メ
ーターが安定するように楽器のボ
リュームを調整してください。

アコースティック楽器の場合は、内蔵
マイク(または外部マイク)と楽器
の距離、向きを変えてみてください。

電池の入れ方



- ケースの裏側を図の様にスライドさ
せます。
- 図のように電池6F22(S-006P、別
売)を入れてください。電池の極性
に注意してください。
- ケースをスライドさせてしめてくだ
さい。

LCDの表示が薄くなってきたら電
池を交換してください。

誤動作が発生して、電源ON/OFF
しても直らない場合は、電池を外
してセットしなおしてください。

仕様

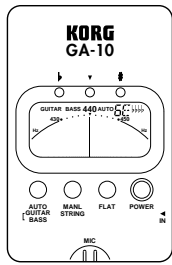
音律: 12平均律
測定範囲: B ♭♭♭0 (24.50Hz)-B6(1975.54Hz)
測定精度: ±3セント
チューニングモード:
AUTO (GUITAR, BASS)
MANUAL (GUITAR, BASS)
フラットチューニング機能:
1-4半音 半音ステップ
接続端子: INPUTジャック
電源: 6F22 (S-006P) 9V電池 1個(別売)
電池寿命: 約30時間
(マンガン標準電池、A4連続入力時)
外形寸法: 62mm(W)x95.8mm(D)x28.5mm(H)
重量: 106g(電池含む)
仕様及び外観は改良のため予告なく変更する場合があります。

KORG

Guitar/Bass Tuner

GA-10

OWNER'S MANUAL



Thank you for purchasing the KORG GA-10.

Specifications

Scale: 12 note equal tempered
 Detection range: Bbbbb0 (24.50 Hz) -- B6 (1975.54 Hz)
 Detection precision: ± 3 cents
 Tuning modes: AUTO (GUITAR, BASS), MANUAL (GUITAR, BASS)
 Flat tuning function: 1-4 semitones; semitone units
 Connection terminals: INPUT jack
 Power supply: 9V battery 6F22 (S-006P; sold separately)
 Battery life: approximately 30 hours (with manganese battery, A4 input)
 Dimensions: 62 mm (W) x 95.8 mm (D) x 28.5 mm (H)
 Weight: 106 g (with battery)
 Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

THE FCC REGULATION WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

CE mark for European Harmonized Standards

CE mark which is attached to our company's products of AC mains operated apparatus until December 31, 1996 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC).
 And, CE mark which is attached after January 1, 1997 means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC), CE mark Directive (93/68/EEC) and Low Voltage Directive (73/23/EEC).
 Also, CE mark which is attached to our company's products of Battery operated apparatus means it conforms to EMC Directive (89/336/EEC) and CE mark Directive (93/68/EEC).

Precautions

Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

Power supply

To power the tuner, use only a 6F22 (006P) 9V dry cell battery (sold separately). Be sure to turn the power switch OFF when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.

Interference with other electrical devices

This product contains a microcomputer. Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

Cleaning

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock. Be careful not to let metal objects get into the equipment.

NOTICE

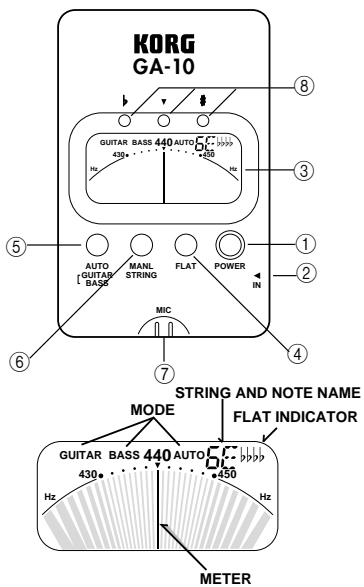
KORG products are manufactured under strict specifications and voltages required by each country. These products are warranted by the KORG distributor only in each country. Any KORG product not sold with a warranty card or carrying a serial number disqualifies the product from the manufacturer's/distributor's warranty and liability. This requirement is for your own protection and safety.

KORG KORG INC.

15-12, Shimotakaido 1-chome, Suginami-ku, Tokyo, Japan

© 1997 KORG INC.

Controls and their functions



Flat display: The number of flats "b" shows whether you are tuning from 1 semitone to 4 semitones lower than the displayed note name.

Meter: This indicates the difference from the standard pitch. The meter moves in 1 Hz steps.

④ FLAT button

Each time this button is pressed, the number of the "b" symbols displayed will change, allowing you to tune from 1 semitone to 4 semitones lower than the displayed note name. Tuning is normal when no "b" symbols are displayed.

⑤ AUTO/GUITAR BASS button

Pressing this button will select AUTO mode. Thereafter, subsequent presses will alternate between BASS (AUTO mode) and GUITAR (AUTO mode). The note name that is closest to the pitch that you play will automatically be

detected and displayed.

⑥ MANL/STRING button

Pressing this button will select MANUAL mode. Thereafter, subsequent presses will cycle through the note names. Before pressing this button, press AUTO/GUITAR BASS to select either GUITAR or BASS for AUTO mode.

⑦ Mic

When tuning acoustic instruments, place this mic near the portion of the instrument from which the sound is output. The mic will not function when the INPUT jack is connected.

⑧ Tuning guide LEDs

When the pitch is correct, the middle LED will light. If the pitch is flat, the left LED will light. If the pitch is sharp, the right LED will light.

Tuning procedure

1. If you are using an electrical instrument, connect it to the INPUT jack.
2. Normally, make sure that none of the flat symbols are displayed. If you wish to change the setting, press the FLAT button the appropriate number of times so that the desired number of "b" symbols is displayed.

AUTO mode

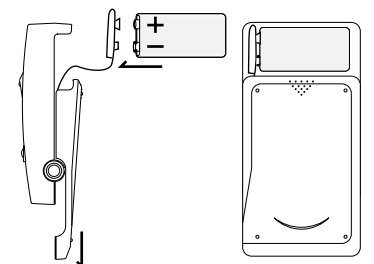
3. If the AUTO display is not shown, press the AUTO button. Check whether the AUTO mode GUITAR or BASS is selected, and if the wrong instrument is displayed, press the AUTO button once again to select either GUITAR or BASS.
4. Play a single note on your instrument, and tune it so that the desired string and note name are displayed. Then watch the meter

display, and make fine adjustments to the tuning so that the center LED of the tuning guide is lit. Use the same procedure to tune each string.

MANUAL mode

3. Press the MANL/STRING button so that the desired string and note name are displayed. (Select either GUITAR or BASS for AUTO mode before doing so.)
4. Play a single note on your instrument, and watching the meter display, make fine adjustments to the tuning so that the center LED of the tuning guide is lit. Use the same procedure to tune each string.

Installing the battery



1. Slide the rear of the case as shown in the diagram.
2. Insert a 9V battery (6F22 type; S-006P, sold separately) as shown. Be sure that the polarity is correct.
3. Slide the case closed.

When the LCD screen becomes dim, it's time to change the battery.

Troubleshooting

Cannot tune. Or, tuning is difficult.

If you are using an **electric instrument**, has the instrument volume been turned down? Alternatively, has the volume been raised excessively? Adjust the instrument volume so that the meter becomes stable.

If you are using an **acoustic instrument**, try changing the distance or angle between the built-in mic (or external mic) and your instrument.

If the unit malfunctions, and turning the power OFF and then ON does not resolve the problem, remove and then reinstall the battery.

① Power switch

The power will turn on/off each time you press this switch. If you leave the unit powered-on for 20 minutes without performing any operation, the power will automatically turn off.

② INPUT jack

Connect the output jack or pickup of the guitar or bass that you wish to tune.

③ LCD screen

Mode: This indicates whether the current modes are GUITAR or BASS, and AUTO or MANUAL.

String and note name: This indicates 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E (guitar mode)

LB*, 4E, 3A, 2D, 1G, HC* (bass mode)

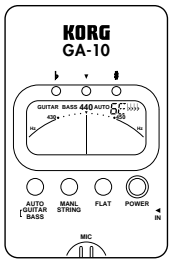
*LB: LowB, HC: High C

KORG

Guitar/Bass Tuner

GA-10

BEDIENUNGSANLEITUNG



Herzlichen Dank für den Kauf des Korg GA-10.

Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellung

Betreiben Sie das Gerät nicht in folgenden Umgebungen, da dies zu Fehlfunktionen führen könnte:

- in direktem Sonnenlicht
- bei extremer Temperatur oder Luftfeuchtigkeit
- in extrem staubigen oder schmutzigen Umgebungen
- unter dem Einfluß starker Vibrationen
- in der Nähe eines Magnetfeldes

Stromversorgung

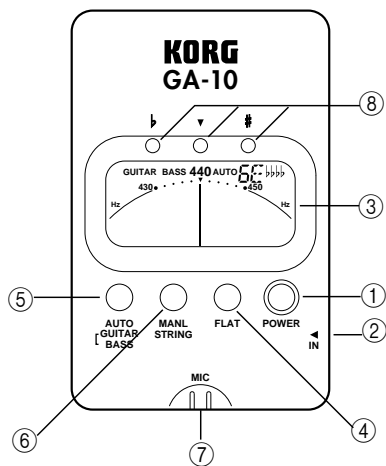
Verwenden Sie als Stromquelle ausschließlich 9V-Trockenbatteriezellen vom Typ 6F22 oder S-006P (separat erhältlich). Stellen Sie den Betriebsschalter bei Nichtgebrauch stets auf "OFF" (aus), um die Batterie zu schonen.

Wenn Sie das Tuner voraussichtlich längere Zeit nicht brauchen, sollten Sie die Batterie herausnehmen, um eine Beschädigung durch auslaufenden Elektrolyt zu vermeiden.

Interferenzen bei anderen Elektrogeräten

Dieses Produkt ist mit einem Mikrocomputer ausgerüstet. Bei der Aufstellung in direkter Nähe von Rundfunk- und Fernsehgeräten kann deren Empfang durch Interferenzen gestört werden. Betreiben Sie dieses Gerät deshalb in ausreichender Entfernung von Rundfunk- und Fernsehempfängern.

Regler und ihre Funktionen



1 Netzschalter

Mit einem Druck auf diese Taste schalten Sie den GA-10 abwechselnd ein/aus. Wenn Sie das Gerät 20 Minuten lang eingeschaltet lassen, ohne es zu bedienen, schaltet es sich automatisch aus.

2 INPUT-Buchse

Schließen Sie hier das zu stimmende Instrument an.

Nadelanzeige: Zeigt die Abweichung von der korrekten Tonhöhe an.

3 LCD-Bildschirm

Modus: Zeigt an, ob als aktueller Modus GUITAR oder BASS und AUTO oder MANUAL gewählt ist.

Saiten- und Notennamen: Zeigt 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E (Gitarrenmodus) bzw.

Technische Daten

Skala: 12 Töne, wohltemperierte Stimmung
Erkennungsbereich:

Bb0 (24,50Hz - B6 (1975,54Hz)

Erkennungsgenauigkeit: ±3 Cents

Stimm-Modi: AUTO (GUITAR, BASS),
MANUAL (GUITAR, BASS)

Flat Tuning-Funktion:

1-4 Halbtöne, in Halbtonschritten

Anschlußbuchsen: INPUT-Buchse

Stromversorgung: 9V-Batterie 6F22

(S-006P, separat erhältlich)

Batterie-Lebensdauer: etwa 30 Stunden

(mit Mangan Batterie, A4 Input-Buchse)

Abmessungen:

62mm (B) x 95,8mm (T) x 28,5mm (H)

Gewicht: 106g (mit Batterie)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, können jederzeit ohne Ankündigung vorgenommen werden.

Handhabung

Bedienen Sie die Schalter und Regler nicht mit übermäßiger Kraft, um Beschädigungen zu vermeiden.

Reinigung

Wenn das Gehäuse verschmutzt ist, reinigen Sie es mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel, zum Beispiel Leichtbenzin, Verdünnern, Lösungsmittel oder brennbare Polituren.

Bedienungsanleitung

Nachdem Sie die Bedienungsanleitung gelesen haben, sollten Sie sie für den späteren Gebrauch gut aufbewahren.

Fremdgegenstände

- Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit in die Nähe dieses Geräts. Wenn Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, könnte dies einen Systemausfall, Brand oder Stromschlag zur Folge haben.
- Achten Sie darauf, daß keine Metallgegenstände in das Gerät gelangen. Sollte dies dennoch geschehen, ziehen Sie den Wechselstromadapter aus der Netzsteckdose. Setzen Sie sich anschließend mit dem nächstgelegenen Korg-Fachhändler oder dem Geschäft in Verbindung, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Fehlersuche

Das Stimmen ist unmöglich oder schwierig.

Beim Einsatz eines **elektrischen**

Instruments: Ist die Lautstärke des Instruments zurückgedreht? Oder wurde die Lautstärke übermäßig erhöht? Stellen Sie die Instrumentenlautstärke so ein, daß die Nadelanzeige sich stabilisiert.

Beim Einsatz eines **akustischen**

Instruments: Versuchen Sie, die Entfernung oder den Winkel zwischen dem eingebauten (oder externen) Mikrofon und Ihrem Instrument zu ändern.

- Falls Funktionsstörungen auftreten und das Problem sich durch AUS- und EINSCHALTEN des Geräts nicht lösen läßt, sollten Sie die Batterie entfernen und anschließend wieder einbauen.

CE-Marke der EG-Norm

Die CE-Marke auf unseren netzgespeisten Geräten deutet auf deren Übereinstimmung mit den EMC- und CE-Richtlinien der EG (respektive 89/336/EWG und 93/68/EWG) hin. Diese Abzeichen ist bis zum 3. Dezember 1996 gültig.

Die CE-Marke ab 1. Januar 1997 deutet auf Übereinstimmung mit den EMC-, CE- und Niederspannungsstrom-Richtlinien der EG (respektive 89/336/EWG, 93/68/EWG und 93/68/EWG) hin.

Die CE-Marke auf unseren batteriegespeisten Geräten deutet auf deren Übereinstimmung mit den EMC- und CE-Richtlinien der EG (respektive 89/336/EWG und 93/68/EWG) hin.

ACHTUNG

Alle KORG-Produkte werden entsprechend den Richtlinien der jeweiligen Länder mit allergrößter Sorgfalt hergestellt. Sie unterliegen den Garantiebestimmungen der KORG-Vertriebsfirmen in den einzelnen Ländern. Es ist besonders wichtig, den Service-Beleg umgehend vollständig ausgefüllt und mit der Seriennummer des Gerätes an die Vertriebsfirma abzuschicken.

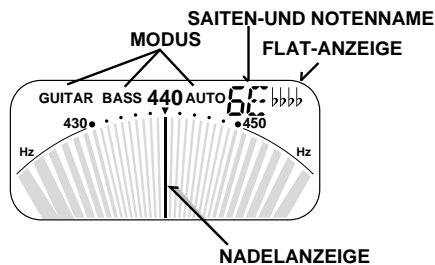
Im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit, z. B. bei Verlust des Gerätes oder bei Funktionsstörungen, ist bei uns die Seriennummer gespeichert.

Darüber hinaus erhalten Sie Informationen über Software-Update-Möglichkeiten sowie aktuelle Softwareübersichten und Neuerscheinungen im KORG Professional Bereich.

KORG KORG INC.

15-12, Shimotakaido 1-chome, Suginami-ku, Tokyo, Japan

© 1997 KORG INC.



LB*, 4E, 3A, 2D, 1G, HC* (Baßmodus) an.

*LB: Low B/Tiefes H, HC: High C/Hohes C

Flat-Anzeige:

Die Anzahl der Erniedrigungszeichen "b" gibt an, ob Sie 1-4 Halbtöne tiefer als die angezeigte Note stimmen.

Nadelanzeige: Gibt den Unterschied zur Normaltonhöhe an. Die Anzeigenadel bewegt sich in 1-Hz-Schritten.

4 FLAT-Taste

Bei jedem Druck auf diese Taste ändert sich die Anzahl der angezeigten "b" Symbole. Dadurch können Sie 1-4 Halbtöne tiefer als die angezeigte Note stimmen. Wenn keine "b" Symbole angezeigt werden, ist die Stimmung normal.

5 AUTO/GUITAR BASS-Taste

Drücken Sie diese Taste, um den AUTO-Modus zu wählen. Anschließendes Drücken dieser Taste wechselt zwischen BASS (AUTO-Modus) und GUITAR (AUTO-Modus). Der Notennamen, der der gespielten Tonhöhe am besten entspricht, wird automatisch erkannt und angezeigt.

6 MANL/STRING-Taste

Drücken Sie diese Taste, um den MANUAL-Modus zu wählen. Anschließendes Drücken dieser Taste geht die Notennamen zyklisch

durch. Bevor Sie diese Taste drücken, sollten Sie die AUTO/GUITAR BASS-Taste drücken, um entweder GUITAR oder BASS für den AUTO-Modus zu wählen.

7 Mic

Halten Sie beim Stimmen von Akustikinstrumenten dieses Mikrofon nahe an den Teil des Instruments, der den Klang abstrahlt.

Das Mikrofon ist außer Betrieb, wenn die INPUT-Buchse belegt ist.

8 Stimmhilfe-LEDs

Wenn die Tonhöhe korrekt ist, leuchtet die mittlere LED. Wenn die Tonhöhe zu tief ist, leuchtet die linke LED. Wenn die Tonhöhe zu hoch ist, leuchtet die rechte LED.

Stimmverfahren

1. Wenn Sie ein elektrisches Instrument

verwenden, schließen Sie es an die INPUT-Buchse an.

2. Normalerweise sollte keines der Erniedrigungszeichen angezeigt werden. Wenn Sie die Einstellung ändern möchten, drücken Sie die FLAT-Taste entsprechend oft, damit die gewünschte Anzahl an "b" Symbolen angezeigt wird.

AUTO-Modus

3. Wenn die AUTO-Anzeige nicht sichtbar ist, drücken Sie die AUTO-Taste. Prüfen Sie, ob der AUTO-Modus GUITAR oder BASS gewählt ist. Falls das falsche Instrument angezeigt wird, drücken Sie nochmals die AUTO-Taste, um entweder GUITAR oder BASS zu wählen.

4. Spielen Sie einen Einzelton auf Ihrem Instrument, und stimmen Sie es so, daß die gewünschte Saite und der gewünschte

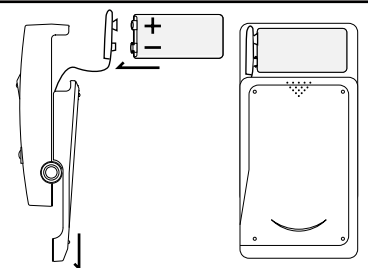
Notennamen angezeigt wird. Achten Sie dann auf die Nadelanzeige, und nehmen Sie Feineinstellungen an der Stimmung vor, bis die mittlere LED der Stimmhilfe leuchtet. Wiederholen Sie das Verfahren, um die anderen Saiten zu stimmen.

MANUAL-Modus

3. Drücken Sie die MANL/STRING-Taste, damit die gewünschte Saite und der gewünschte Notennamen angezeigt wird. (Wählen Sie zuvor im AUTO-Modus entweder GUITAR oder BASS.)

4. Spielen Sie einen Einzelton auf Ihrem Instrument, achten Sie auf die Nadelanzeige und nehmen Sie Feineinstellungen an der Stimmung vor, bis die mittlere LED der Stimmhilfe leuchtet. Wiederholen Sie das Verfahren, um die anderen Saiten zu stimmen.

Batterie einbauen



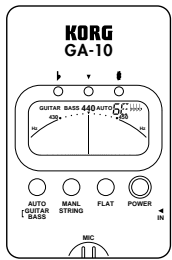
1. Verschieben Sie die Gehäuserückseite entsprechend dem obigen Diagramm.
2. Legen Sie wie im Diagramm eine 9V-Batterie (Typ 6F22; S-006P, separat erhältlich) ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität.
3. Schieben Sie das Gehäuse zurück, bis es geschlossen ist.

Wenn der LCD-Bildschirm allmählich dunkler wird, sollten Sie die Batterie wechseln.

KORG

Guitar/Bass Tuner GA-10

MANUEL D'UTILISATION



Merci d'avoir fait l'acquisition du Korg GA-10.

Spécifications techniques

Echelle: 12 notes à tempérament égal
 Plage de détection: Bbbb0 (Si0 - 24,5 Hz)
 - B6 (Si6 - 1975,54 Hz)
 Précision de détection: + 3 centièmes
 Modes d'accordage: AUTO (GUITARE, BASSE),
 MANUEL (GUITARE, BASSE)
 Fonction d'accordage en bémol:
 1 à 4 demi-tons; par unités de demi-tons
 Bornes de raccordement: jack d'entrée INPUT
 Alimentation: Pile de 9V 6F22
 (S-006P, vendue séparément)
 Durée de vie de la pile: environ 30 heures
 (avec une pile au manganèse, entrée A4)
 Dimensions:
 62 mm (L) x 95,8 mm (P) x 28,5 mm (H)
 Poids: 106gr (pile comprise)
 Les spécifications techniques et la finition peuvent être sujettes à modifications sans avis préalable dans un esprit d'amélioration continue du produit.

Guide de dépannage

Impossible d'accorder l'instrument. Ou l'accordage est trop difficile.

Si vous utilisez un **instrument électrique**, le volume est-il réduit au minimum? Ou, le volume est-il excessivement élevé? Régler le volume de l'instrument de manière à stabiliser le compteur.

Si vous utilisez un **instrument acoustique**, essayer de modifier la distance ou l'angle entre le micro incorporé (ou le micro externe) et l'instrument.



En cas de mauvais fonctionnement, qui ne se résout pas en mettant l'appareil hors et sous tension, retirer la pile puis la remettre en place.

Précautions à prendre

Emplacement

L'utilisation de l'appareil dans les endroits suivants risquerait d'être la cause d'un mauvais fonctionnement:

- Sous les rayons directs du soleil
- Dans des endroits de températures extrêmes ou d'une humidité excessive.
- Dans des endroits excessivement sales ou poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des vibrations excessives.
- A proximité de champs magnétiques

Alimentation

Pour alimenter le tuner, utilisez exclusivement une pile sèche 6F22 ou 006P de 9 Volts (vendu séparément).

Mettez toujours le métronome hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas afin de prolonger au maximum la durée de vie de la pile.

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le métronome pendant une période prolongée, enlever la pile pour prévenir tout endommagement dû à une fuite éventuelle du liquide de la pile.

Interférences avec d'autres appareils électriques

Cet instrument contient un micro-ordinateur. Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Manipulations

Pour éviter tout dommage, ne jamais exercer une force excessive sur les interrupteurs ou les commandes.

Entretien

Essuyer l'extérieur avec un chiffon propre et sec. Ne jamais utiliser de détergents liquides comme du benzène ou du thinner ni des composants de nettoyage ou des cires inflammables.

Conserver le manuel

Après avoir lu attentivement le présent manuel, veuillez le conserver pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Tenir tout corps étranger à l'écart de l'instrument:

- Ne jamais poser de récipient contenant du liquide à proximité de l'instrument. La pénétration de liquide dans l'instrument risquerait de provoquer une panne, un incendie ou un court-circuit.
- Veiller à ce qu'aucun objet métallique ne tombe dans l'instrument. Si un corps étranger a pénétré dans l'équipement, débrancher l'adaptateur de la prise secteur puis contacter le représentant Korg le plus proche ou le magasin où l'équipement a été acheté.

Marque CE de conformité aux normes de sécurité européennes

La marque CE attachée à nos produits alimentés par secteur indique que ces produits sont conformes à la directive EMC (89/336/CEE) ainsi qu'à la directive relative à la marque CE (93/68/CEE). Cette marque est valable jusqu'au 31 décembre 1996.

La marque CE attachée après le 1 janvier 1997 indique que ces produits sont conformes à la directive EMC (89/336/CEE), à la directive relative à la marque CE (93/68/CEE) ainsi qu'à la directive relative au courant de basse tension (73/23/CEE).

Enfin, la marque CE attachée à nos produits alimentés par batterie indique que ces produits sont conformes à la directive EMC (89/336/CEE) ainsi qu'à la directive relative à la marque CE (93/68/EEC).

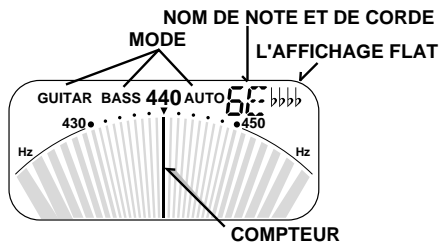
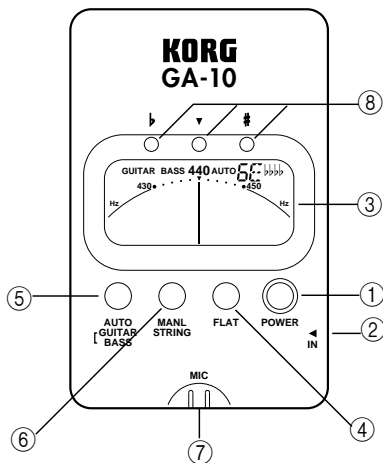
ATTENTION

Les produits KORG sont fabriqués suivant les normes et les tentions d'alimentation requises dans chaque pays. Ces produits sont garantis par le distributeur KORG dans le cadre de sa seule distribution. Tout produit KORG non vendu avec sa carte de garantie ou ne portant pas son numéro de série perd le bénéfice de la garantie du fabricant. Ces dispositions ont pout but la protection et la sécurité de l'utilisateur.

KORG KORG INC.
15-12, Shimotakaido 1-chome, Sugunami-ku, Tokyo, Japan

© 1997 KORG INC.

Les différentes commandes et leurs fonctions



L'affichage FLAT (b_mol): Le nombre de Flat b affiche si vous accordez de un à quatre demi-tons plus bas que le nom de la note affichée.

Compteur: Indique la différence par rapport à la hauteur standard. Le compteur progresse par pas de 1 Hz.

④ Touche FLAT (bémol)

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le nombre de symboles «b» affichés varie pour permettre ainsi d'accorder de 1 à 4 demi-tons plus bas que le nom de la note affichée. L'accordage est normal lorsqu'aucun

symbole «b» n'apparaît à l'écran.

⑤ Touche AUTO/GUITAR BASS

Appuyer sur cette touche pour sélectionner le mode AUTO. Par la suite, toute activation postérieure de la touche alternera entre la BASSE (mode AUTO) et la GUITARE (mode AUTO). Le nom de la note se rapprochant le plus de la hauteur jouée s'affiche automatiquement.

⑥ Touche MANU/STRING

Appuyer sur cette touche pour sélectionner le mode MANUEL. Par la suite, toute activation postérieure de la touche passera en revue les noms des différentes notes. Avant d'appuyer sur la touche, il convient cependant d'appuyer sur AUTO/GUITAR BASS pour sélectionner soit la GUITARE soit la BASSE pour le mode AUTO.

⑦ Mic

Pour l'accordage des instruments acoustiques, placer le micro à proximité de la partie de l'instrument émettant le son.

Le micro ne fonctionne cependant pas lorsque la borne d'entrée INPUT est raccordée.

⑧ Voyants d'accordage

Lorsque la hauteur tonale est correcte, le voyant du milieu s'allume. Si la hauteur est trop grave, le voyant gauche s'allume et si la hauteur est trop aigu, le voyant droit s'allume.

Marche à suivre pour l'accordage

1. Si vous utilisez un instrument électrique, le brancher à la borne INPUT.

2. Normalement aucun des symboles bémol ne doit apparaître à l'écran. Pour modifier le

réglage, appuyer sur la touche FLAT autant de fois que nécessaire afin que le nombre adéquat de symboles «b» s'affiche.

Mode AUTO

3. Si l'affichage AUTO n'apparaît pas, appuyer sur la touche AUTO. Vérifier si le mode AUTO GUITARE ou BASSE est sélectionné et si l'instrument qui s'affiche n'est pas celui souhaité, réappuyer sur la touche AUTO pour sélectionner GUITARE ou BASSE.

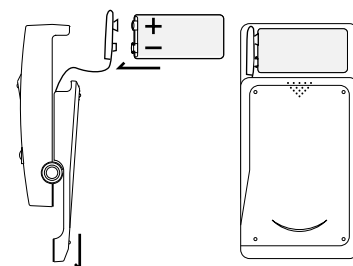
4. Jouer une seule note sur l'instrument et l'accorder de sorte que la corde et le nom de la note souhaités apparaissent à l'écran. Regarder ensuite le compteur et accorder avec plus de précision pour que le voyant d'accordage du milieu s'allume. Utiliser la même procédure pour accorder chaque corde successivement.

Mode MANUEL

3. Appuyer sur la touche MANU/STRING de sorte que la corde et le nom de la note souhaitées s'affichent à l'écran. (Avant d'effectuer cette opération, sélectionner soit la GUITARE soit la BASSE pour le mode AUTO.)

4. Jouer une seule note sur l'instrument. Observer le compteur et accorder avec plus de précision pour que le voyant d'accordage du milieu s'allume. Utiliser la même procédure pour accorder chaque corde successivement.

Mise en place de la pile



1. Faire glisser l'arrière du boîtier comme illustré.

2. Insérer une pile de 9V (de type 6F22; S-006P, non fournie) comme indiqué, en respectant soigneusement les marques de polarité.

3. Refaire glisser la partie du boîtier pour le refermer.



Changer la pile dès que les voyants de l'écran (LCD) s'affaiblissent.

① Interrupteur d'alimentation POWER

L'appareil se met sous ou hors tension chaque fois que l'on appuie sur cet interrupteur. Si l'appareil reste sous tension pendant 20 minutes sans être utilisé, son alimentation se coupe automatiquement.

② Borne d'entrée INPUT

Sert à brancher l'instrument à accorder.

③ Ecran LCD

Mode: Indique si le mode sélectionné est le mode GUITARE ou BASSE, AUTOMATIQUE ou MANUEL.

Nom de note et de corde:

indique 6E (6Mi), 5A (5La), 4D (4Re), 3G (3Sol), 2B (2Si), 1E(1Mi) (mode guitare) LB*, 4E (4Fa), 3A (3La), 2D (2Re), 1G (1Sol), HC* (mode basse)
LB: Si grave; HC: Do aigu.